



## Virus West Nile

### *Información para niños que van a la escuela, guardería, excursiones*

Estimados Padres de Familia:

Conforme el verano se acerca, también se aproxima el riesgo de los piquetes de mosquitos. Ahora que el virus West Nile (WNV) ha llegado a Oregon, los piquetes de mosquito son motivo de preocupación. La mayoría de las personas que adquieren el virus nunca muestran los síntomas de la enfermedad. Las personas a más riesgo son los niños y los ancianos. Hay pasos que pueden tomar en casa para reducir la propagación de mosquitos y también medidas de protección personal para reducir el riesgo de picaduras. La siguiente información es para responder algunas de sus preguntas con respecto al virus y como proteger así mismo y a sus niños este verano.

#### **¿Qué es el virus West Nile?**

Es un virus que se transmite por medio de mosquitos y puede infectar a humanos, caballos y aves. Los seres humanos sólo podemos contraer el virus por medio del piquete de un mosquito infectado; esta enfermedad no se transfiere de animales a humanos o de persona a persona.

#### **¿Está a riesgo mi hijo de contraer el virus mientras va a la escuela?**

Los mosquitos que transmiten el virus son generalmente más activos temprano en la mañana y en la tarde al oscurecer, así que los niños que van a la escuela durante el día están a riesgo mínimo de contraer el virus.

#### **¿Pueden los niños jugar afuera o ir de excursión al campo durante el verano?**

Los mosquitos que transmiten el virus generalmente no son activos durante el día. Aún así se recomienda que los niños usen ropa que los proteja y que usen repelente de insectos en las siguientes situaciones: si los niños van a jugar afuera o van a ir de excursión a un área donde hay muchos árboles o vegetación espesa, si hay mucha actividad de mosquitos o si la excursión es desde el atardecer hasta el amanecer.

#### **¿Qué precauciones se deben tomar contra las picaduras de mosquitos?**

Usar ropa liviana pero bien cosida y de colores claros, incluyendo camisas de manga larga o chamarras con gorra o un sombrero, pantalones largos y calcetines. Revise que no haya hoyos en las ventanas y las mallas de mosquitos para evitar que se metan a la casa. Evite áreas con gran cantidad de mosquitos y trate de mantener a los niños en la casa del atardecer al amanecer que es cuando los mosquitos son más activos.

#### **¿Cuáles son las recomendaciones para usar repelente de insectos en los niños?**

Los repelentes de insectos son uno de varios métodos para reducir los piquetes de mosquitos y debe ser parte de un plan de protección en general, incluyendo evitar áreas con gran cantidad de mosquitos, permanecer adentro del atardecer al amanecer que es cuando los mosquitos son más activos, y usar ropa que los proteja. Se recomienda que use repelente de insectos si debe estar afuera entre el atardecer y el amanecer o si está en un área donde hay mosquitos.

- ✓ **Niños menores de 2 años, NO USE repelente.** Use mallas contra mosquitos o ropa adicional para proteger a los infantes.
- ✓ Para niños de 2-12 años de edad, el repelente no debe contener más del 10% de DEET, de acuerdo con la Academia Americana de Pediatría.
- ✓ No aplique el DEET directamente en los niños. Póngalo en sus manos y luego póngaselo a su niño. Evite ponerlo en los labios, ojos y manos de los niños.
- ✓ No permita que los niños se pongan DEET por sí mismos.
- ✓ Después de estar afuera, lave la piel y la ropa.
- ✓ Guarde el repelente fuera del alcance de los niños.
- ✓ Si cree que usted o su niño tienen una reacción al repelente que contiene DEET, lave la piel inmediatamente y llame a su proveedor de salud o al Centro de Control de Veneno (1-800-222-1222).

Repelentes que contienen 10% de DEET proveen protección por unas 3 horas y los que contienen 5% DEET protegen por unas 2 horas. Recuerde las recomendaciones para niños:

- ✓ Niños menores de 2 años – NO USE DEET
- ✓ De 2 años a 12 – máximo 3 aplicaciones al día

### **¿Cuáles son las recomendaciones para usar crema protectora de sol y DEET al mismo tiempo?**

Lo mejor es poner la crema protectora 20 minutos antes de salir y luego ponga el repelente. Si usa un producto que combina crema protectora y DEET, use el producto *solamente como repelente de insectos*. Estos productos combinados vienen con diferentes instrucciones de como usarse: úsese escasamente como repelente de insectos y úsese generosamente como protección contra el sol.

### **¿Qué debo hacer si mi niño traga accidentalmente el repelente que contiene DEET?**

- ✓ Llame inmediatamente al Centro de Control de Veneno (*1-800-222-1222*)
- ✓ Lleve con usted el contenedor del repelente cuando vaya a la sala de emergencias o al doctor
- ✓ Siga las instrucciones del contenedor (lata, bote, frasco, etc)

### **Si un niño recibe un piquete de mosquito se le debe hacer una prueba para el virus West Nile?**

No. Muchos mosquitos no están infectados con el virus West Nile. Incluso en áreas donde hay mosquitos que tienen el virus, muy pocos mosquitos están infectados. El riesgo de recibir un piquete de un mosquito infectado es pequeño.

### **Si a un niño lo pica un mosquito infectado, se enfermará?**

La mayoría de la personas (incluyendo niños) que reciben piquetes de mosquitos con el virus no muestran síntomas o se enferman levemente. Hay que comunicarse inmediatamente con un doctor si el niño presenta los siguientes síntomas:

- ✓ Fiebre alta
- ✓ Confusión
- ✓ Músculos débiles
- ✓ Dolor de cabeza severo
- ✓ El cuello se pone tieso o tenso

### **¿Dónde se puede encontrar más información acerca del virus Nile Virus?**

- ✓ Línea de información del Departamento de Salud del Condado de Clatsop al 325-8500
- ✓ Departamento de Servicios de Salud de Oregon al 1-866-703-4636 [www.dhs.state.or.us/publichealth](http://www.dhs.state.or.us/publichealth)
- ✓ Centro de Control de Enfermedades: [www.cdc.gov/westnile](http://www.cdc.gov/westnile)